

**З ІСТОРІЇ ЗВ'ЯЗКІВ  
ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ  
АСОЦІАЦІЇ ВАСИЛЯ  
СУХОМЛИНСЬКОГО  
З КИТАЙСЬКИМИ  
ОСВІТЯНАМИ**

**КРУГЛИЙ СТІЛ**

*До 30-річчя Всеукраїнської  
Асоціації Василя Сухомлинського*

*(пам'яті О. Я. Савченко  
присвячується)*



ТВОРИ  
В.СУХОМЛИНСЬКОГО  
ПЕРЕКЛАДЕНІ 50 МОВАМИ  
СВІТУ

СЕРЕД НИХ КИТАЙСЬКА  
ПОСІДАЄ 1 МІСЦЕ ЗА  
НАКЛАДАМИ, КІЛЬКІСТЮ  
НАЙМЕНУВАНЬ ТА  
РОЗПОВСЮДЖЕННЯМ  
СЕРЕД ОСВІТЯН





# ЩО ПРИВАБЛЮЄ ОСВІТЯН КИТАЮ У ПЕДАГОГІЧНИХ ІДЕЯХ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО?

- В.О.СУХОМЛИНСЬКИЙ для мільйонів китайських вчителів - **НАЙПОПУЛЯРНІШИЙ І УЛЮБЛЕНИЙ** ЗАРУБІЖНИЙ ПЕДАГОГ.
- ОСТАННІ 35 РОКІВ Є ПЕРІОДОМ ПОШИРЕННЯ І ВПРОВАДЖЕННЯ ПЕДАГОГІЧНИХ ІДЕЙ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО В ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ КНР
- **ГУМАНІЗМ** СУХОМЛИНСЬКОГО, ЙОГО УВАГА ДО ВНУТРІШНЬОГО СВІТУ КОЖНОЇ ОСОБИСТОСТІ, ЕМОЦІЙНА НАСИЧЕНІСТЬ ВИХОВАННЯ
- УНІКАЛЬНІСТЬ ІДЕЙ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО **НАДИХНУЛА** КИТАЙСЬКИХ ПЕДАГОГІВ
- ГОЛОВНА ПРИЧИНА - **СПАДЩИНА** В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО **АКТУАЛЬНА** для сучасної школи, для сучасних учителів і дітей

*Сяо Су, Цзян Сяоянь, Інтеграція педагогічних ідей В.О.Сухомлинського в освітній простір Китаю. Педагогічна освіта: теорія та практика. Психологія. Педагогіка. Київ. 2018. № 29. С. 22-28.*

**ОЛЕКСАНДРА ЯКІВНА САВЧЕНКО,  
ГОЛОВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ  
ВАСИЛЯ СУХОМЛИНСЬКОГО (1993-  
2020)**

**ОЛЬГА ВАСИЛІВНА СУХОМЛИНСЬКА,  
СПІВГОЛОВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ  
АСОЦІАЦІЇ ВАСИЛЯ  
СУХОМЛИНСЬКОГО**



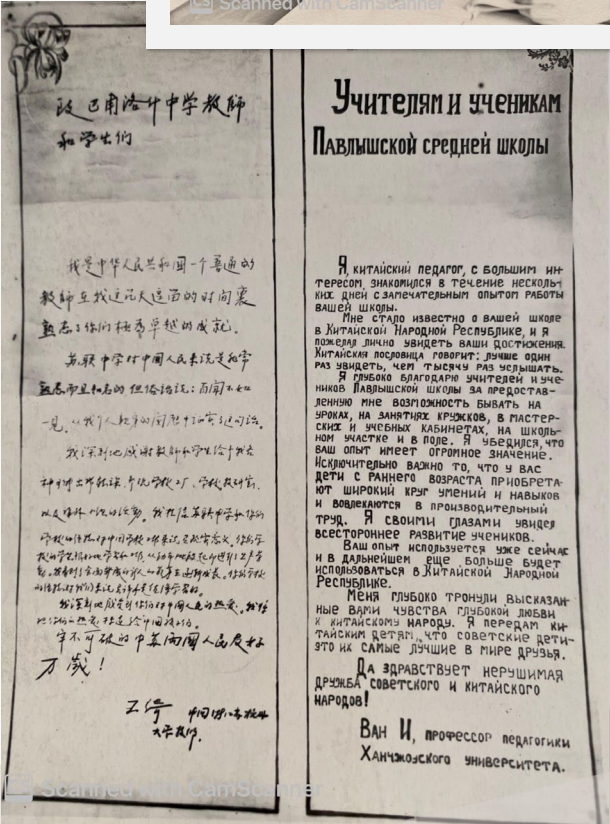
В мае 1959 г., с профессором  
Ханчжоуского университета  
Ван И (президент Цзэцзян, КНР).



# ПОЧАТОК ІСТОРІЇ

У 1959 РОЦІ ПРОФЕСОР  
ХАНЧЖОУСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
ВАН І ПРИЇХАВ У ПАВЛИСЬКУ  
ШКОЛУ

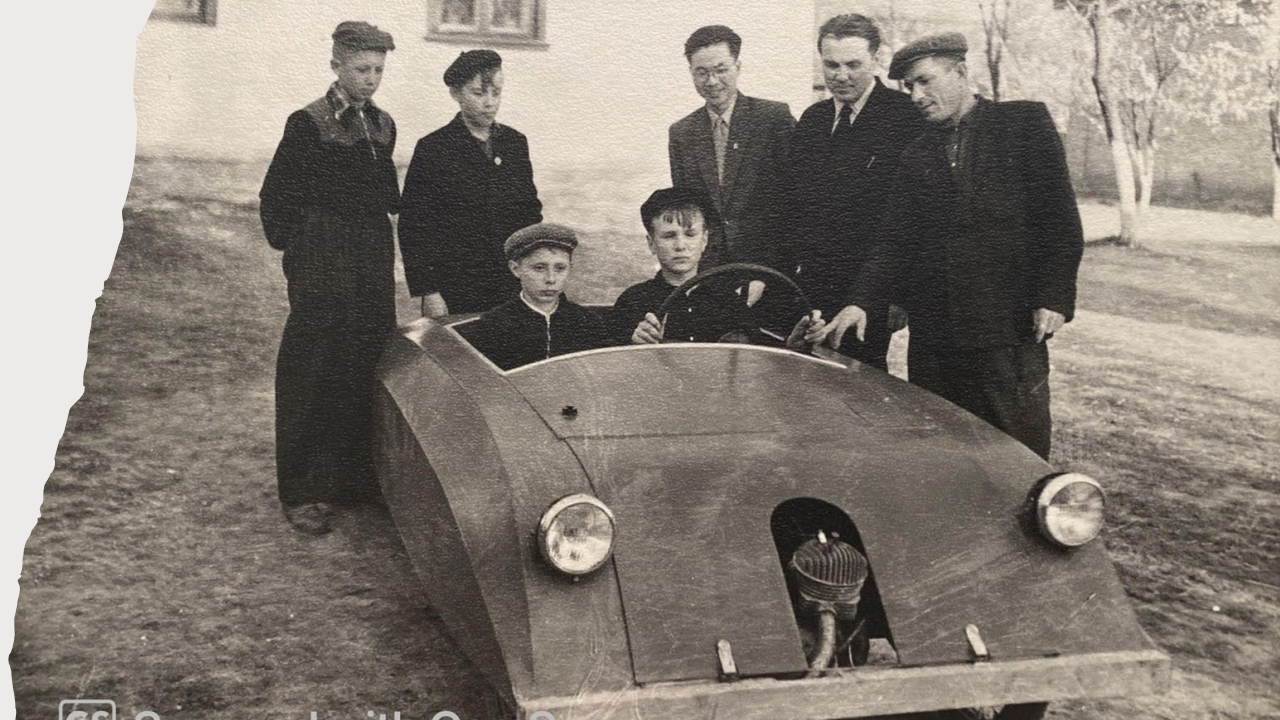
ЗВЕРНЕННЯ ДО УЧНІВ І ВЧИТЕЛІВ  
ШКОЛИ



**ПАВЛИШ, 1959**

УЧНІ ДЕМОНСТРУЮТЬ  
ГОСТЮ  
ЕЛЕКТРОМОБІЛЬ, ЗІБРАНИЙ  
У ШКІЛЬНІЙ МАЙСТЕРНІ

ПРОФЕСОР ВАН І З  
РОДИНОЮ СУХОМЛИНСЬКИХ



# ПРОПАҐАТОРИ І ПЕРЕКЛАДАЧІ ТВОРІВ В.СУХОМЛИНСЬКОГО КИТАЙСЬКОЮ МОВОЮ

## БІ ШУ-ДЖИ

ДОКТОР НАУК, ПРОФЕСОР, ДИРЕКТОР НДІ  
ПОРІВНЯЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ ПЕКІНСЬКОГО  
ПЕДАГОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

## ВАН ІГАО

ДОКТОР НАУК, ПРОФЕСОР, ДИРЕКТОР НДІ  
ПОРІВНЯЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ ПЕКІНСЬКОГО  
ПЕДАГОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ПРОФЕСОР **СЯО СУ**



# НАЙБІЛЬШ ВІДОМА ПОПУЛЯРІЗАТОРКА ІДЕЙ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО В КНР

**СЯО СУ**, ДОКТОР НАУК, ПРОФЕСОР, НДІ  
ПОРІВНЯЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ  
ПЕКІНСЬКОГО ПЕДАГОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

**1990-І РОКИ**

**ПЕРШЕ ЗНАЙОМСТВО**

СЯО СУ З РОДИНОЮ СУХОМЛИНСЬКИХ, КИЇВ,  
УКРАЇНА

ПЕРШИЙ ВІЗИТ О.В.СУХОМЛИНСЬКОЇ В КНР





霍姆林斯基80华诞国际学术

народная конференция, посвященная  
не со дня рождения В. А. Сухомли



**ОБМІН ПЕДАГОГІЧНИМ  
ДОСВІДОМ  
1998, 80-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ  
НАРОДЖЕННЯ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО, КНР**

**ХРИСТОС ФРАНГОС,**

ПРОФЕСОР, ДЕКАН УНІВЕРСИТЕТА АРІСТОТЕЛЯ,  
САЛОНІКИ, ГРЕЦІЯ, ГОЛОВА МІЖНАРОДНОЇ  
АСОЦІАЦІЇ ПОСЛІДОВНИКІВ В.СУХОМЛИНСЬКОГО

**В.М.ХАЙРУЛІНА,**

КАНДИДАТ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК, ЧЛЕН-  
КОРЕСПОНДЕНТ НАПН УКРАЇНИ, ДИРЕКТОР  
УКРАЇНСЬКОГО КОЛЕЖУ ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО  
(1988-2016)

**О.В.СУХОМЛИНСЬКА,**

ДОКТОР ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК, ПРОФЕСОР,  
ДІЙСНИЙ ЧЛЕН НАПН УКРАЇНИ, СПІВГОЛОВА  
ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ В.СУХОМЛИНСЬКОГО

# 2012, МІЖНАРОДНА КОНФЕРЕНЦІЯ, ПРИСВЯЧЕНА В.О.СУХОМЛИНСЬКОМУ, КНР

## В.Г.КРЕМЕНЬ,

ПРЕЗИДЕНТ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК  
УКРАЇНИ, ДОКТОР ФІЛОСОФСЬКИХ НАУК, ПРОФЕСОР,  
ДІЙСНИЙ ЧЛЕН НАПН УКРАЇНИ ТА НАН УКРАЇНИ

## А.М.ГУРЖІЙ,

ДІЙСНИЙ ЧЛЕН НАПН УКРАЇНИ, ВІЦЕПРЕЗИДЕНТА  
НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК  
УКРАЇНИ, ДОКТОР ТЕХНІЧНИХ НАУК, ПРОФЕСОР

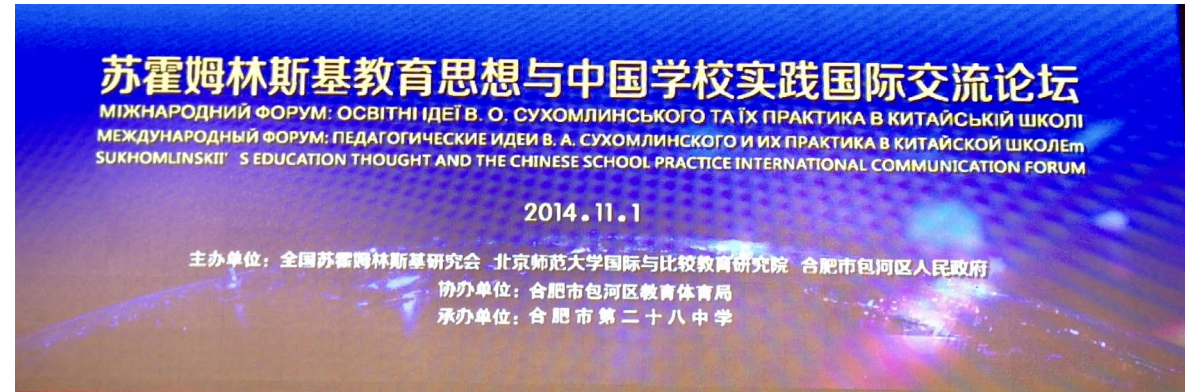
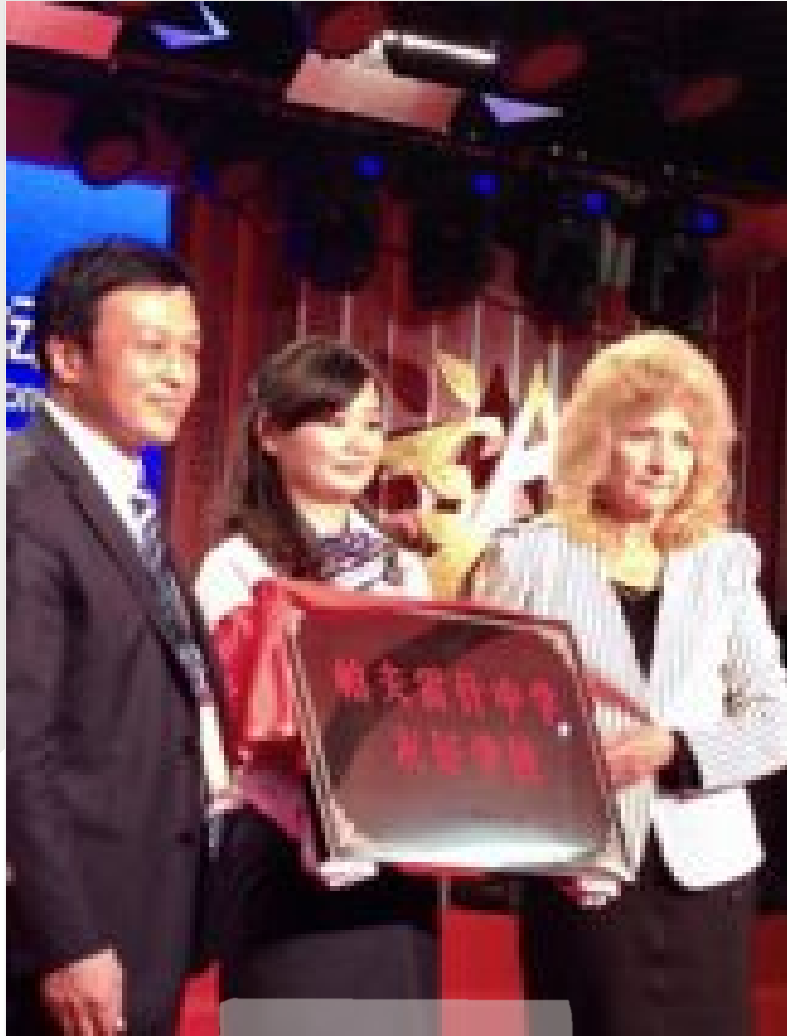
## О.В.СУХОМЛИНСЬКА,

ДОКТОР ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК, ПРОФЕСОР, ДІЙСНИЙ ЧЛЕН  
НАПН УКРАЇНИ, СПІВГОЛОВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ  
АСОЦІАЦІЇ В.СУХОМЛИНСЬКОГО

## В.Л.ФЕДЯЄВА,

ДОКТОР ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК, ПРОФЕСОР  
КАФЕДРИ ПЕДАГОГІКИ, ПСИХОЛОГІЇ Й ОСВІТЬОГО  
МЕНЕДЖМЕНТУ ІМ.ПРОФ.Є.ПЕТУХОВА ХЕРСОНСЬКОГО  
ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ





**2014, МІЖНАРОДНИЙ ФОРУМ ОСВІТНІ ІДЕЇ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО ТА ЇХ ПРАКТИКА В КИТАЙСЬКІЙ ШКОЛІ, КНР**

**В.Ф.ДЕРКАЧ,**  
ДИРЕКТОР ОЗЗСО ПАВЛИСЬКИЙ  
ЛІЦЕЙ ІМЕНІ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО  
ОНУФРІЇВСЬКОЇ РАЙОННОЇ РАДИ  
КІРОВОГРАДСЬКОЇ ОБЛАСТІ

**2014**



**ВІДКРИТТЯ ПОГРУДДЯ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО У СЕРЕДНІЙ ШКОЛІ,  
ПЕКІН, КНР**

**ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА В.О.СУХОМЛИНСЬКОМУ НА  
ТЕРИТОРІЇ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ №28, ПРОВІНЦІЯ АНЬХОЙ ХЕФЕЙ, КНР**



2017, ВІДЗНАКА **MINGYUAN AWARDS** НДІ ПОРІВНЯЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ ПЕКІНСЬКОГО ПЕДАГОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ, **ПЕКІН, КНР**

ЗА ВАГОМИЙ ВНЕСОК У РОЗВИТОК ОСВІТИ КНР НАГОРОДЖЕНО **О.В.СУХОМЛИНСЬКУ**



**2017**, ЗУСТРІЧ З ПРОФЕСОРОМ ГУ МІНГЮАНЬ, ЗАСНОВНИКОМ  
ПРЕМІЇ **MINGYUAN AWARDS**, ЕХ-ДИРЕКТОРОМ НДІ ПОРІВНЯЛЬНОЇ  
ПЕДАГОГІКИ ПЕКІНСЬКОГО ПЕДАГОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
ПРОФЕСОР В.Л. ФЕДЯЄВА  
**ПЕКІН, КНР**

**2018, МІЖНАРОДНА  
КОНФЕРЕНЦІЯ З НАГОДИ 100-  
РІЧЧЯ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО,  
ПЕКІН, КНР**

**Л.Д.БЕРЕЗІВСЬКА,**

ДОКТОР ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК, ПРОФЕСОР, ЧЛЕН-  
КОРЕСПОНДЕНТ НАПН УКРАЇНИ, ДИРЕКТОР ДНПБ  
УКРАЇНИ ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО

ПРОФЕСОР **О.В.СУХОМЛИНСЬКА**

**Л.В.СУХОМЛИНСЬКА,**

НАУКОВИЙ СПІВРОБІТНИК ВІДДІЛУ  
ПЕДАГОГІЧНОГО ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВА ТА  
БІОГРАФІСТИКИ ДНПБ УКРАЇНИ  
ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО



2018, МІЖНАРОДНА  
КОНФЕРЕНЦІЯ З  
НАГОДИ 100-РІЧЧЯ ВІД  
ДНЯ НАРОДЖЕННЯ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО,  
ПЕКІН, КНР

# 苏霍姆林斯基教育思想 与现代教育国际研讨会

——纪念苏霍姆林斯基诞辰一百周年



# 苏霍姆林斯基教育思想 与现代教育国际研讨会

——纪念苏霍姆林斯基诞辰一百周年

2018年11月3-4日 中国·北京





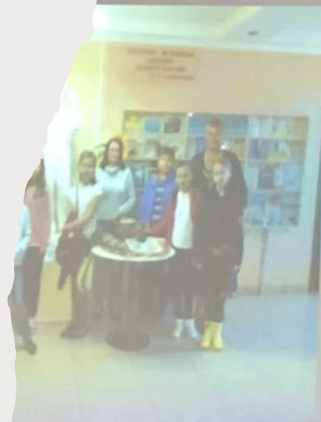
**2018,  
МІЖНАРОДНА КОНФЕРЕНЦІЯ  
З НАГОДИ 100-РІЧЧЯ ВІД  
ДНЯ НАРОДЖЕННЯ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО,  
ПЕКІН, КНР**

**ПРОФЕСОР Л.Д.БЕРЕЗІВСЬКА**  
ВИСТУПАЄ НА ПЛЕНАРНОМУ ЗАСІДАННІ З  
ДОПОВІДДЮ «В.О.СУХОМЛИНСЬКИЙ ПРО  
ФОРМУВАННЯ ПАТРІОТИЧНИХ ПОЧУТТІВ У  
ШКОЛЯРІВ»

ПЕРЕКЛАДАЄ ПРОФЕСОР  
**ЦЗЯН СЯОЯНЬ**

*«...годы детства и отрочества ваших  
детей будут годами познания Отечества».*

*Василий Сухомлинский*



*...графиях: учащиеся и учителя украинских школ в Государственной педагогической библиотеке Украины имени В. А. Сухомлинского в г. Пекина В. А. Сухомлинскому.*



**2018, МІЖНАРОДНА  
КОНФЕРЕНЦІЯ З НАГОДИ  
100-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ  
НАРОДЖЕННЯ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО,  
ПЕКІН, КНР**

**НЕФОРМАЛЬНЕ СПІЛКУВАННЯ  
ПРОФЕСОРИ О.В.СУХОМЛИНСЬКА,  
СЯО СУ, ЦЗЯНЬ СЯОАНЬ**



**2018**

**ВІЗИТ ДО СЕРЕДНЬОЇ  
ЗАГАЛЬНООСВІТНЬОЇ  
ШКОЛИ ПЕКІНСЬКОГО  
УНІВЕРСИТЕТУ,  
ПЕКІН, КНР**

**ПРОФЕСОР О.В.СУХОМЛИНСЬКА**

**СПІЛКУЄТЬСЯ З ДИРЕКТОРМ  
ШКОЛИ**





**ШКОЛА ПРАЦЮЄ ЗА МЕТОДИКОЮ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО**

# 1990-І, ВІЗИТ КИТАЙСЬКИХ ОСВІТЯН ДО ПАВЛИСЬКОЇ ШКОЛИ, ПАВЛИШ, УКРАЇНА

ПРОФЕСОР  
О.В.СУХОМЛИНСЬКА

ПРОФЕСОР  
В.Л.ФЕДЯЄВА



with CamScanner

# 2018, ВІЗИТ КИТАЙСЬКИХ ОСВІТЯН ДО ПАВЛИСЬКОЇ ШКОЛИ, ПАВЛИШ, УКРАЇНА

**В.Ф.ДЕРКАЧ, ДИРЕКТОР ОЗЗСО  
«ПАВЛИСЬКИЙ ЛІЦЕЙ  
ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО»  
ОНУФРІЇВСЬКОЇ РАЙОННОЇ РАДИ  
КІРОВОГРАДСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**С.А.РІЗНИК, ДИРЕКТОР  
ПЕДАГОГІЧНО-МЕМОРІАЛЬНОГО  
МУЗЕЮ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО**





2018,  
УРОЧИСТОСТІ,  
ПРИСВЯЧЕНІ 100-  
РІЧЧЮ ВІД ДНЯ  
НАРОДЖЕННЯ  
ВАСИЛЯ  
СУХОМЛИНСЬКОГО,  
КИЇВСЬКИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ  
БОРИСА  
ГРІНЧЕНКА, КИЇВ,  
УКРАЇНА

ПРОФЕСОР **ЛЮ БАОКУН**, ДИРЕКТОР  
НДІ ПОРІВНЯЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ  
ПЕКІНСЬКОГО ПЕДАГОГІЧНОГО  
УНІВЕРСИТЕТУ ВРУЧАЄ ПАМ'ЯТНИЙ  
ЗНАК ДНПБ УКРАЇНИ  
ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО



**2018, УРОЧИСТОСТІ,  
ПРИСВЯЧЕНІ 100-РІЧЧЮ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ВАСИЛЯ  
СУХОМЛИНСЬКОГО,  
КИЇВСЬКИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА, КИЇВ, УКРАЇНА**



2018, ВІЗИТ ОСВІТЯН З  
КНР ДО НАЦІОНАЛЬНОЇ  
АКАДЕМІЇ  
ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК  
УКРАЇНИ ТА ДЕРЖАВНОЇ  
НАУКОВО-  
ПЕДАГОГІЧНОЇ  
БІБЛІОТЕКИ УКРАЇНИ  
ІМЕНІ  
В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО,  
КИЇВ, УКРАЇНА

**В.Г.КРЕМЕНЬ,**

ПРЕЗИДЕНТ  
НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ  
ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК  
УКРАЇНИ



**2018, ВІЗИТ ОСВІТЯН З КНР ДО  
НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК УКРАЇНИ  
ТА ДЕРЖАВНОЇ НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНОЇ БІБЛІОТЕКИ  
УКРАЇНИ ІМЕНІ В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО, КИЇВ, УКРАЇНА**



**Л.Д.БЕРЕЗІВСЬКА**, ДИРЕКТОР ДНПБ УКРАЇНИ ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО  
**О.Я.САВЧЕНКО**, ГОЛОВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ В.СУХОМЛИНСЬКОГО


**О.В.СУХОМЛИНСЬКА**, СПІВГОЛОВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ В.СУХОМЛИНСЬКОГО  
**Л.В.СУХОМЛИНСЬКА**, НАУКОВИЙ СПІВРОБІТНИК СЕКТОРУ  
СУХОМЛІНІСТИКИ ДНПБ УКРАЇНИ ІМ.В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО



**КОНФУЦІЙ** - 28 ВЕРЕСНЯ 551 Р. ДО Н.Е.

**В.О.СУХОМЛИНСЬКИЙ** - 28 ВЕРЕСНЯ 1918 Р.

***ДЯКУЮ ЗА УВАГУ!***

A photograph of a classroom full of young children. Many of the children have their hands raised, indicating they want to answer a question or participate in an activity. The children are of various ethnicities and are dressed in casual clothing. The classroom setting includes desks and chairs, and the atmosphere appears to be one of active learning.